



BOLETÍN COMUNITARIO

MARATHONPETROLEUM.COM

OTOÑO DE 2019



Programa de Verano para Jóvenes 2019

Preparando a los adolescentes locales
para futuros exitosos

Eventos, Actividades y Educación

Los estudiantes expresan su gratitud



English on
back

Mensaje de Brad Levi



Brad Levi

Vicepresidente
Refinería de Los Ángeles de
Marathon Petroleum

En esta edición, nos gustaría resaltar el Programa de Verano para Jóvenes 2019 de la Refinería de Los Ángeles de Marathon. Estos jóvenes viven en las comunidades de Carson, Wilmington y West Long Beach y asisten a las escuelas, iglesias y eventos locales. Atraviesan las mismas situaciones de la vida cotidiana como todos ustedes, desde tener que lidiar con el tráfico hasta llegar al trabajo puntualmente. Nuestros jóvenes locales son la cara y el futuro de nuestra comunidad. Con su determinación y motivación contribuirán a la prosperidad de nuestra comunidad en los años venideros. Los jóvenes que participaron en el Programa de Verano obtuvieron una excelente oportunidad que los preparará para su futuro. Durante este programa aprendieron a trabajar en un entorno corporativo y con personas en una amplia variedad de carreras. Estoy seguro de que nuestro programa los ayudará a encontrar carreras que se ajusten a sus pasiones.

En Marathon valoramos tanto el trabajo en equipo que organizamos nuestras tareas de trabajo para fomentar esta práctica. Nuestros jóvenes tuvieron la oportunidad de formar parte de varios equipos durante el verano y aprendieron que para ser miembro de un equipo deben entender cómo su papel apoya y permite que los equipos logren sus objetivos.

Le agradezco que nos envíen sus comentarios sobre como continuar siendo un buen vecino.

Brad Levi

Brad Levi

Vicepresidente

Refinería de Los Angeles de Marathon Petroleum

Acerca de Marathon

Marathon Petroleum Corporation (MPC) es una empresa líder, integrada, de energía descendente con sede en Findlay, Ohio. La compañía opera el sistema de refinación más grande del país con una capacidad de más de 3 millones de barriles diarios de petróleo crudo en 16 refinerías. El sistema de mercadeo de MPC tiene ubicaciones de marca en todos los Estados Unidos, incluyendo tiendas de marca Marathon. Speedway LLC – una subsidiaria de MPC – posee y opera tiendas de conveniencia minoristas en todos los Estados Unidos. MPC también posee el socio general y la mayoría de los intereses limitados de los socios en MPLX LP, un compañía de logística que posee y opera activos de recolección, procesamiento y fraccionamiento, así como el transporte de petróleo crudo, productos ligeros e infraestructura logística.

marathonpetroleum.com



[facebook.com/Marathon
PetroleumCorporation](https://facebook.com/MarathonPetroleumCorporation)



[linkedin.com/marathon-
petroleum-company](https://linkedin.com/marathon-petroleum-company)



twitter.com/MarathonPetroCo



instagram.com/marathonpetroleum

Línea directa para la comunidad
Planta Wilmington: 310-522-6367
Planta Carson: 800-377-2726

Creando oportunidades

El Programa de Verano para Jóvenes de Marathon ha guiado a más de 900 estudiantes de secundaria de todos los ámbitos de la vida hacia el éxito personal y profesional.

Durante 27 años, Marathon y sus organizaciones antecesoras han organizado un programa de siete semanas durante los meses de verano, destinado a desarrollar la autoestima de los estudiantes y prepararlos para futuras búsquedas de empleo. Si bien la mayoría de los programas de pasantías de Marathon están dirigidos a estudiantes que planean ir a la universidad, el Programa de Verano acepta pasantes de todos los niveles de destreza académicas que luego pasan el verano trabajando en la oficina y en el campo durante casi 40 horas por semana, cobrando un sueldo por encima del mínimo. También se combinan con los mentores, empleados de Marathon, creando relaciones que a menudo trascienden más allá del programa.

Marathon contrata pasantes para el programa directamente de las escuelas secundarias locales. Los estudiantes interesados escriben una composición y completan una aplicación. Cada año, aproximadamente 100 de estos estudiantes son invitados para una entrevista con la empresa.

Este año, Marathon incorporó 34 pasantes a su plantel para el Programa de Verano. Los participantes del programa dedicaron su tiempo a recibir:

-
- Educación acerca de las instalaciones
 - Experiencia práctica en distintos lugares de trabajo
 - Capacitación en habilidades para la vida cotidiana enfocada en la empleabilidad, destreza informática y más
-

A través de este programa, Marathon se enfoca en capacitar a los jóvenes para trabajar en forma independiente y en equipo, al mismo tiempo que se resalta la importancia de la autoestima, la seguridad, la puntualidad, la ética en el trabajo, la capacidad de escuchar y el respeto por los demás. Muchos de los empleados de la refinería son graduados del Programa de Verano para Jóvenes.



Los pasantes del Programa de Verano para Jóvenes reciben una semana de capacitación en seguridad y realizan un recorrido por la refinería de Carson antes de comenzar oficialmente el programa.

Escuelas a las que asisten los jóvenes de nuestro Programa de Verano

- Carson High School
- Phineas Banning High School
- Eagle Tree Continuation High School
- Dan M. Isaacs Avalon High School
- Rancho Dominguez Preparatory School
- Will J. Reid High School
- Juan Rodriguez Cabrillo High School
- California Academy of Mathematics and Science
- Dr. Richard A. Vladovic Harbor Teacher Preparation Academy

Actividades destacadas del verano

Los estudiantes del Programa de Verano para Jóvenes de 2019 participaron en una amplia gama de actividades. Aquí hay una descripción de las experiencias extraordinarias que disfrutaron.

Los viernes con Jaquie

Cada viernes por la mañana, los entrenadores de habilidades para la vida, Jacqueline Nason-Devlin y Garrett Gutiérrez, brindaron a los estudiantes capacitación profesional. Los jóvenes aprendieron a navegar entrevistas de trabajo y completar solicitudes de empleo. También practicaron habilidades de comunicación durante sesiones de entrevistas improvisadas.

Toastmasters

Los viernes por la tarde, los estudiantes se reunían con la organización de discursos públicos Toastmasters International para practicar las habilidades de comunicación y expresión oral. Presentaron los discursos en los que trabajaron durante la semana a un grupo de compañeros. Reina Peña, Andrew Yang y Eric López ganaron premios en el Concurso de verano para jóvenes.

Lavado de camiones de bomberos

Cada semana los estudiantes se reunían en la refinería de Wilmington para lavar los vehículos de bomberos. Aunque el número de camiones variaba de semana a semana, cada estudiante tuvo la oportunidad de ver la maquinaria de primera mano.

Recorrido por Colegio Comunitario El Camino

Los estudiantes tuvieron la oportunidad de recorrer el Colegio Comunitario El Camino ubicado en el parque Alondra. Estos se sintieron cómodos en el campo, aprendieron acerca de los cursos que se ofrecen y escucharon el testimonio directo de Ken Brown, miembro del consejo directivo de El Camino, acerca de su educación y trayectoria profesional.

Desayuno comunitario

El 11 de julio, Marathon organizó un desayuno para el Panel Asesor Comunitario, donde los estudiantes pudieron aprender más sobre los estrechos vínculos entre la refinería y las comunidades circundantes.

Durante la reunión, Tiffany Rau, directora de gobierno y asuntos públicos de la refinería de Los Ángeles, discutió las acciones de Marathon para reducir las emisiones en nuestras comunidades.

Reunión del Distrito de Administración de la Calidad del Aire

El 11 de julio el Distrito de Administración de la Calidad del Aire celebró una reunión en el Centro de personas mayores de Wilmington. Durante esta reunión los estudiantes aprendieron sobre la calidad del aire y la importancia de la comunidad en la industria petrolera. Susan Stark, gerente de asuntos regulatorios de la refinería Marathon, discutió el plan de reducción de emisiones y las precauciones que la compañía está tomando para beneficio de la comunidad. Los miembros de la comunidad aprendieron más sobre la importancia de la refinería en nuestra área, mientras que los estudiantes obtuvieron una mejor idea del papel de liderazgo que desempeña Marathon en la comunidad.

Programa para Jóvenes TopSail de LAMI

El 18 de julio los estudiantes pudieron experimentar el Programa Juvenil TopSail del Instituto Marítimo de Los Ángeles (LAMI), en San Pedro. El programa proporciona aventuras educativas a través de barcos veleros. También ofrece viajes de un día y travesías de varios días. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de levantar y cortar velas, dirigir el timón y atar nudo de bolina. Además de ofrecer una introducción a la navegación, estas actividades ayudaron a fomentar el trabajo en equipo y las habilidades de coordinación.

Proyecto comunitario en la escuela Bonita Street STEAM Academy

En julio, los estudiantes participaron en un proyecto comunitario en la escuela Bonita Street STEAM Academy, una escuela primaria local. En colaboración con la Academia de Liderazgo para Jóvenes de Sharefest, una organización que trabaja para realizar mejoras



Las actividades del Programa de Verano para Jóvenes incluyeron navegar con LAMI, mejorar las habilidades para hablar en público con Toastmasters, pintar la escuela Bonita Street STEAM Academy como parte de un proyecto comunitario, y la ceremonia de graduación al final del verano.



en la comunidad, pintaron murales y retocaron las canchas de balonmano y cobertizos en todo el campo. Estas emocionantes mejoras conducen a un mejor ambiente de aprendizaje en la escuela. Los estudiantes aportaron un toque de color a la escuela Bonita Street mientras disfrutaban de la compañía de los demás y marcaban la diferencia en la comunidad.

Feria de empleo

Al final del verano, los estudiantes del Programa de Verano para Jóvenes demostraron las habilidades adquiridas durante las clases de los viernes al reunirse con siete empresas durante la Feria de empleo. Los estudiantes tuvieron la oportunidad de usar las habilidades recientemente adquiridas para las entrevistas, presentar sus currículos y conocer a las empresas que

concurrieron a la feria.

Graduación del Programa de Verano para Jóvenes

La noche de graduación del Programa de Verano para Jóvenes, el cual se celebró en agosto en el centro Grand de Long Beach, estuvo llena de emociones y risas por parte de los estudiantes, amigos, mentores, oficiales electos y padres. Al inicio de la ceremonia, Sam Cooley, coordinador del Programa de Verano para Jóvenes, realizó una presentación muy emotiva del programa, permitiendo que los invitados tuvieran una idea general del programa y la experiencia que los jóvenes habían vivido. Los 34 graduados recibieron certificados de reconocimiento por parte de los oficiales electos y obsequios de Marathon.

Testimonios

Al final del programa cada participante escribió cartas a los miembros del Comité de Jóvenes de Verano, la Entrenadora de Habilidades de Vida Jacqueline Nason-Devlin, y a los mentores para agradecerles por sus experiencias. Aquí hay extractos de sus sinceras expresiones de gratitud.



Los estudiantes del Programa de Verano para Jóvenes posan juntos luego de pintar los murales y retocar las canchas de balonmano y los cobertizos en la escuela Bonita Street STEAM Academy.

“Este fue un verano memorable y no hubiera querido pasarlo en ningún otro lado. Este programa me ha preparado para un buen comienzo en la vida y en el futuro. Cuando tenga éxito, devolveré a Marathon y al Programa Juvenil de Verano, tal como ustedes lo hicieron conmigo.”

—*Ethan Araquel*

“Es hermoso saber que en el mundo hay otra persona que te apoya. La vida es corta y difícil, por eso todas las personas y su sabiduría cuentan.”

—*Christopher Arauzo*

“Visitar El Camino me abrió los ojos a la opción de Colegios Comunitarios. Mi último año de secundaria es muy intimidante para mí y saber que puedo ir al Colegio Comunitario me hace sentir mejor ya que tengo más tiempo para pensar en lo que quiero hacer con mi vida, me ayudó a disminuir la aprensión de dejar la secundaria y entrar al mundo real.”

—*Adrian Campbell*

“Este programa ha sido de gran ayuda para mí; me ha permitido dar un gran paso hacia mi objetivo, que es ser algún día ingeniero mecánico. ... Siempre he sentido la motivación de tener éxito, pero gracias al programa, he sentido la necesidad de esforzarme aún más porque sé que soy capaz de hacerlo, y ustedes han jugado un papel muy importante en ayudarme a darme cuenta de toda mi capacidad. Gracias a todos por eso.”

—*Andrew Elvira*

“Ustedes me enseñaron a socializar adecuadamente con otros de manera profesional y me han liberado de la ansiedad social. Aprendí mucho sobre cómo poder presentarme ante los demás y estar seguro de quién soy.”

—*Omar Flores*

“Aun en los fines de semana extrañaba ir al trabajo. Por primera vez en mi vida, esperaba con anticipación los lunes.”

—*Maya Gomez*

“Realmente no soy la misma persona que comenzó a trabajar aquí. Soy una persona nueva que se está preparando para demostrar todo lo que puede lograr en la vida y sé que voy a tener éxito.”

—*Rolando Gonzalez*

“Ustedes también nos mostraron los distintos caminos que podemos emprender si no estamos interesados en seguir estudiando. Esto nos ayuda a ampliar nuestros horizontes y a evaluar todas las opciones que podemos elegir.”

—*Guadalupe Rodriguez*

“Tener el privilegio de llevar el logotipo de Marathon en las reuniones y las actividades de la comunidad es un honor. Lo mejor que puedo hacer es explicarles a otros nuestra tarea en la refinería y abrir sus mentes a lo bueno que hacemos, para poder enseñarles cosas nuevas y por qué es tan importante para la comunidad tener una refinería.”

—*Carlos Sanchez*